

## Syllabus

### Beschreibung des Gesamtmoduls

<b>Titel des Moduls:</b>	<b>Vergleichende Sprachwissenschaft, Erwerb und Didaktik der L2</b>
<b>Nummer des Moduls im Studienplan:</b>	19
<b>Modulverantwortliche/r:</b>	Prof. Dr. Paul Videsott
<b>Studiengang:</b>	Einstufiger Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich (BiWi5) - Abteilung in ladinischer Sprache
<b>Studienjahr:</b>	3
<b>Semester:</b>	2
<b>Prüfungskodex:</b>	13415
<b>Wissenschaftlich-disziplinärer Bereich:</b>	L-FIL-LET 12, L-LIN/14 und L-FIL-LET/09
<b>Voraussetzungen für die Teilnahme:</b>	/
<b>Gesamtanzahl der Vorlesungsstunden:</b>	78
<b>Gesamtanzahl der Laboratoriumsstunden:</b>	20
<b>Gesamtanzahl der Sprechstunden:</b>	30
<b>Kreditpunkte für das Modul:</b>	10
<b>Bildungsziele des Moduls:</b>	<p>Das Modul ist als linguistisches Modul mit Schwerpunkt auf der Didaktik des Italienischen und Deutschen an den ladinischen Schulen, dem Sprachvergleich sowie der Ladinischen Sprache und Kultur konzipiert. In den Lehrveranstaltungen zur Didaktik des Deutschen und Italienischen an ladinischen Schulen sollen die Studierenden die Fähigkeit erlangen, auf der Grundlage der Kenntnis der unterschiedlichen Formen des Spracherwerbs sprachliche Fördermaßnahmen für den Sprachunterricht zu planen, zu erarbeiten und durchzuführen, die den Gegebenheiten des Deutsch- und Italienischunterrichts an den ladinischen Schulen Rechnung tragen.</p> <p>Die Studierenden sollen Einblick erhalten in die wichtigsten strukturellen Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen der ladinischen, italienischen und deutschen Sprache.</p> <p>Die Studierenden sollen einen vertieften Überblick in die Möglichkeiten und didaktischen Mittel erhalten, um Themenbereiche der ladinischen Sprache und Kultur an den ladinischen Schulen und Kindergärten zu behandeln.</p>
<b>Lehrveranstaltung 1 (Vorlesung)</b>	<b>Didattica dell'italiano in scuole ladine</b>
<b>Dozent/in der Lehrveranstaltung:</b>	Dott. Francesca Mercuri
<b>Wissenschaftlich-disziplinärer Bereich:</b>	L-FIL-LET/12
<b>Anzahl der Stunden:</b>	24
<b>Kreditpunkte für die Lehrveranstaltung:</b>	3
<b>Unterrichtssprache:</b>	Italiano
<b>Anwesenheitsregelung:</b>	Come da regolamento didattico
<b>Sprechstunde:</b>	Dal lunedì al venerdì previo appuntamento
<b>Beschreibung der Lehrveranstaltung:</b>	L'insegnamento i principi di base della didattica dell'italiano nelle scuole ladine e l'analisi critica e consapevole di materiali didattici.
<b>Auflistung der Themen:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'educazione linguistica nella scuola primaria e dell'infanzia</li> <li>• Rahmenrichtlinien für die ladinischen Grund- und Mittelschulen 2009</li> <li>• Accenni alle fasi di acquisizione e al syllabo dell'italiano L2</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La didattica per competenze</li> <li>• La progettazione, l'analisi e la riflessione di percorsi formativi per l'apprendimento dell'italiano</li> <li>• Le abilità linguistiche (ascolto, lettura, parlato, scrittura, interazione) e la riflessione sulla lingua</li> <li>• Le strategie, gli strumenti e le tecniche per fare esperire situazioni linguistiche in cui il bambino è al centro del suo percorso formativo</li> <li>• Il gioco glottodidattico come risorsa per l'ampliamento e il consolidamento delle abilità linguistiche</li> <li>• I manuali in uso e le risorse in rete</li> <li>• La scuola di infanzia</li> <li>• Accenni agli strumenti di valutazione degli apprendimenti e di certificazione delle competenze linguistiche</li> </ul>
<b>Beschreibung der Lehr- und Lernformen:</b>	Lezione con esercitazioni, discussioni in plenaria e contributi personali
<b>Lehrveranstaltung 2 (Vorlesung)</b>	<b>Deutschunterricht an ladinischen Schulen</b>
<b>Dozent/in der Lehrveranstaltung:</b>	Prof. aggregato Dr. Renata Zanin
<b>Wissenschaftlich-disziplinärer Bereich:</b>	L-LIN/14
<b>Anzahl der Stunden:</b>	24
<b>Kreditpunkte für die Lehrveranstaltung:</b>	2
<b>Unterrichtssprache:</b>	Deutsch
<b>Anwesenheitsregelung:</b>	Laut Studiengangsregelung
<b>Sprechstunde:</b>	Im Anschluss an die Vorlesung; in der vorlesungsfreien Zeit laut Sprechstundenplan auf OLE; Anmeldung per Mail.
<b>Beschreibung der Lehrveranstaltung:</b>	Die Vorlesung orientiert sich an den gesetzlichen Vorgaben (Rahmenrichtlinien für die ladinische Grundschule in Südtirol). Es befähigt die Studierenden - auf der Grundlage der wissenschaftlichen Erkenntnisse zum L1 und L2-Erwerb sowie zur Mehrsprachigkeit - sprachliche Fördermaßnahmen für den DaM/DaZ/DaF-Bereich in der Grundschule zu planen, zu erarbeiten, durchzuführen und zu reflektieren.
<b>Auflistung der Themen:</b>	<p>Rahmenrichtlinien für die ladinische Grundschule für Deutsch L1/L2;  Theorien zum Erst- und Zweitspracherwerb und Auswirkung auf didaktische Modelle;  Unterscheidung von DaM, DaZ und DaF auf internationaler Ebene und Anwendungsprofile in Südtirol;  Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen und seine Bedeutung für den DaZ/DaF-Unterricht an der Grundschule - Grundkompetenzen GK2 und GK4;  Unterschiede und Gemeinsamkeiten der DaM, DaZ und DaF-Didaktik;  Förderung der vier sprachlichen Fertigkeiten Lesen, Hören, Schreiben, Sprechen im Deutschunterricht;  DaM/DaZ/DaF Praxiserkundungsprojekte/Aktionsforschungsprojekte in der Grundschule;  Sprachstandserhebung und Förderhorizonte: Profilanalyse;</p>

	<p>Sprachlicher Input als Qualitätskriterium für den Unterricht: Beobachtungsbogen LIOS II für die kollegiale Hospitation an der Grundschule; Sprachsensibler Unterricht in allen Fächern.</p>
<b>Beschreibung der Lehr- und Lernformen:</b>	Dozenteninput, Gruppenarbeit, autonome Vertiefung und Präsentation im Plenum, Diskussion.
<b>Lehrveranstaltung 3 (Vorlesung)</b>	<b>Gramatica comparada di lingac dles scoles ladines</b>
<b>Dozent/in der Lehrveranstaltung:</b>	Prof. Dr. Paul Videsott
<b>Wissenschaftlich-disziplinärer Bereich:</b>	L-FIL-LET/09
<b>Anzahl der Stunden:</b>	30
<b>Kreditpunkte für die Lehrveranstaltung:</b>	3
<b>Unterrichtssprache:</b>	Ladin
<b>Anwesenheitsregelung:</b>	Aldò dl ordinament didatich
<b>Sprechstunde:</b>	Von Montag bis Freitag auf Anfrage
<b>Beschreibung der Lehrveranstaltung:</b>	L curs pieta na souravijion dles paraleles y dles desferenzenes strutturales danter i lingac ladin, talian, todesch y – olache al é relevant – ence engleis. Al vâ ence ite sun les carateristiches y les consequenzenes dl contat linguistich a nivel local, che gauja sovenz n livelament dles struttures gramaticales sun l ejempl di lingac de maioranza.
<b>Auflistung der Themen:</b>	<p>Analisa contrastiva y comparada dles carateristiches gramaticales plu relevantes di lingac ladin, talian, todesch y – olache relevant – engleis te chisc ciamps:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carateristiches lessicales</li> <li>• Morfologia y morfosintassa</li> <li>• Ordin dles paroles</li> <li>• Tempus, modus y aspet</li> <li>• Negazion</li> <li>• Particoles discorsives</li> <li>• Lingaz rejoné vs. Lingaz scrit</li> </ul>
<b>Beschreibung der Lehr- und Lernformen:</b>	Lezion frontala con eserzitazions
<b>Lehrveranstaltung 4 (Laboratorium)</b>	<b>Ladinische Sprache und Kultur, Integrierte Sprachendidaktik (Lab.)</b>
<b>Dozent/in der Lehrveranstaltung:</b>	Prof. Dr. Rico Cathomas
<b>Wissenschaftlich-disziplinärer Bereich:</b>	L-FIL-LET/09
<b>Anzahl der Stunden:</b>	20
<b>Kreditpunkte für die Lehrveranstaltung:</b>	2
<b>Unterrichtssprache:</b>	Ladinisch
<b>Anwesenheitsregelung:</b>	Laut Studiengangsregelung
<b>Sprechstunde:</b>	Von Montag bis Freitag auf Anfrage
<b>Beschreibung der Lehrveranstaltung:</b>	Le fin prinzipal de chësc insegnamënt é chël da arjunje competënzes profesionales spezifiches che reverda l’insegnamënt dl ladin y l’adoranza dla didatica linguistica integrata tla scora elementara y te scolina.
<b>Auflistung der Themen:</b>	<p>Les componëntes dl lingaz y le trasferimënt tl insegnamënt. I faturs soziai y pedagogics dl imparé n lingaz L’importanza dl lingaz dla uma por l’aprendimënt di lingac foresti. L’importanza dl ladin tles scores ladines. Les istituziuns che porta inant le laur pedagogich y didatich a nivel provinzial.</p>

	<p>Les indicaziuns provinziales por l'insegnamënt dl ladin, i curriculums. Presentaziun de material didatich por l'insegnamënt dl ladin. Presentaziun de metodologies didatiches por l'insegnamënt de ladin.</p> <p>Adoranza dl ladin sciöche lingaz de documentaziun dl aprenimënt. Realisaziun pratica y concreta de materiai por l'insegnamënt dl ladin.</p> <p>Formes de valutaziun y de analisa de material didatich y/o de na unité didatica.</p> <p>La linguistica integrada sciöche metoda por promöie le plurilinguism</p>
<b>Beschreibung der Lehr- und Lernformen:</b>	Laboratore cun laurs individuai y de grup
<b>Erwartete Lernergebnisse und Kompetenzen:</b>	<p><b>Wissen und Verstehen:</b> Solide Kenntnisse der in den Lehrveranstaltungen behandelten Themen; Verständnis der zugrundeliegenden allgemeinen Phänomene</p> <p><b>Anwenden von Wissen und Verstehen</b> Fähigkeit der Umsetzung des Erlernten in der konkreten Berufspraxis</p> <p><b>Eigenständiges Urteilen</b> ausgedrückt durch Reflektions-, Diskussions- und Vertiefungskompetenz der behandelten Inhalte sowie durch die Verwendung einer angemessenen und wissenschaftlich stringenten Sprache in den mündlichen sowie schriftlichen Äußerungen</p> <p><b>Kommunikationsfähigkeit:</b> Strategische Entscheidungen treffen und schülerangemessen mitteilen können; durch kompetenzorientierte Aufgabenentwicklung erfolgreiche Lern- und Förderarrangements in der L2/L3 verdeutlichen können.</p> <p><b>Lernstrategien:</b> Auf der Grundlage des angeeigneten Wissens und der erworbenen Kompetenzen Antworten finden können auf damit zusammenhängende und weiterführende Fragen.</p>
<b>Art der Prüfung:</b>	Periodische Überprüfung der Kenntnisse im Rahmen der Lehrveranstaltungen; Bewertung von praktischen Arbeitsaufträgen; abschließende Modulprüfung, die sich aus dem Ergebnis mehrerer Teilprüfungen (schriftlich bzw. mündlich) zusammensetzen kann.
<b>Prüfungssprache/n:</b>	<b>Ladin/Deutsch/Italiano</b>
<b>Kriterien für die Bewertung und Notenvergabe:</b>	<p>Kriterien für die Bewertung der schriftlichen Prüfung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vollständigkeit</li> <li>• Vertiefung und Reflexion</li> <li>• Klarheit der Argumentation</li> <li>• Inhaltliche und sprachliche Korrektheit</li> </ul> <p>Im Fall einer negativen Beurteilung des Gesamtmoduls werden allenfalls positiv bewertete Modulteile beim nächsten Antritt zur Modulprüfung angerechnet. Bitte beachten Sie aber, dass eine negative Beurteilung auch in diesem Fall in die Zählung der Prüfungsversuche einfließt. Laut Prüfungsordnung führt das dreimalige Antreten ohne zu bestehen zu einer Sperrung für drei Prüfungstermine. (sehen Sie dazu auch den Artikel 6, Absatz 4 der gültigen Prüfungsordnung).</p>

<p><b>Pflichtliteratur:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schulgrammatik des eigenen Idioms + Grammatik <i>Junde</i></li> <li>• Weitere Materialien für die VL <i>Gramatica comparada</i> werden auf die Plattform OLE hochgeladen</li> <li>• Für den Italienischunterricht an ladinischen Schulen werden Literatur und Materialien (Slides, Arbeitsblätter, u.s.w.) den Studierenden im Laufe der Vorlesung über die Plattform TEAMS zur Verfügung gestellt.</li> <li>• Für das Laboratorium Deutschunterricht an ladinischen Schulen wird die Pflichtlektüre auf OLE hochgeladen.</li> </ul>
<p><b>Weitere bibliographische Angaben:</b></p>	<p>Ahrenholz, Bernt; Oomen-Welke, Ingelore (2014): Deutschunterricht in Theorie und Praxis. Deutsch als Zweitsprache. Schneider Verlag, Hohengehren</p>